

# Day 94 / 100

Episode 120 · Part 31/37 · A Korean 1st Grade Entrance Ceremony (입학식), BTS Comeback, and The Gift of Perspective  
· 원본 108:43-112:10 (208초)

오늘 이야기

## 눈물 흘린 아내와 자랑스러웠던 공연, 안전 때문에 덜 장대했던 장면, 그리고 영어 앨범 '아리랑'을 둘러싼 논쟁

다니엘은 전 세계 수백만 명이 경복궁 앞 공연을 지켜본다는 사실에 자랑스러웠고 아내는 눈물까지 흘렸다고 말합니다. 다만 이태원 참사 이후 안전에 극도로 신경 쓴 탓에 관객이 천 명씩 구획으로 나뉘어, 카메라가 줌아웃할 때 장대한 느낌이 덜했다고 평가합니다. 가족이 함께 끝까지 봤지만 K-pop 자체를 좋아하진 않는다는 그는, 앨범 이름이 '아리랑'인데 전곡이 영어라는 점을 둘러싼 온라인 논쟁을 소개합니다. '틀에 가두지 마라'는 옹호와 '뿌리를 잃었다'는 비판 사이에서, 다니엘은 음악보다 그들의 진솔한 이미지와 동료애, 한국과 아시아계를 위해 해 온 일에 영원히 감사하다고 정리합니다.

## 오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

## 오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

### 1 My wife was in tears.

아내는 눈물을 흘렸어.

be in tears = 눈물을 흘리고 있다. cry보다 상태를 묘사하는 느낌. 결혼식 묘사에 딱: 'Everyone was in tears during the vows.'

### 2 I can't say I quite got that emotional, but I did get emotional.

그 정도로 감정적이진 않았지만, 감동하긴 했어.

I can't say I ~ = '~했다고까진 못 하겠다'. get emotional = 감정이 북받치다. 'I did get ~'의 did는 강조.

### 3 I have to admit, this was awesome.

인정할게, 이건 멋졌어.

I have to admit = 인정할 수밖에 없는데. 평소 입장과 다른 긍정 평가를 솔직히 할 때. awesome = 멋진(미국 구어 대표 단어).

### 4 I think rightfully so.

당연한 일이긴 해.

rightfully so = 그럴 만하다, 당연히 그래야 한다. 앞 문장(겁을 먹었다)에 '그건 정당하다'고 짧게 덧붙이는 고급 표현.

### 5 We watched the whole thing as a family.

우리는 가족이 다 함께 끝까지 봤어.

the whole thing = 전부, 끝까지. as a family = 가족이 함께. 'We do everything as a family.'

### 6 I don't love K-pop in general.

K-pop 자체를 그렇게 좋아하진 않아.

don't love = 'hate'가 아니라 '싫 좋아하진 않는다'는 완곡 표현. in general = 전반적으로. 취향을 부드럽게 밝힐 때 유용.

### 7 Let them do whatever they want. Who cares?

하고 싶은 대로 하게 해 줘. 누가 신경 써?

Let + 사람 + 동사원형 = ~하게 두다. Who cares? = 그게 뭐 중요해? 누군가를 옹호할 때 쓰는 구어 세트.

### 8 Don't put them in a box.

그들을 틀에 가두지 마.

put someone in a box = 고정된 틀·범주에 가두다. 'Don't put yourself in a box.'(스스로를 한계 짓지 마).

### 9 They lost their roots.

뿌리를 잃었어.

roots = 뿌리, 출신·정체성. 'go back to one's roots'(초심·고향으로 돌아가다)도 함께 익히기.

**10 At the end of the day, that's what I like about them.**

결국 내가 그들에게서 좋아하는 건 그거야.

at the end of the day = 결국, 따지고 보면. 'what I like about ~'은 '~에 대해 좋아하는 점'. 사람 칭찬 패턴으로 결혼식 축사에 좋아요.

**11 Who knows what they're like in real life.**

실제로 어떤 사람들인진 모르지.

Who knows ~ = 누가 알겠어(아무도 몰라). what someone is like = 그 사람이 어떤 사람인지. in real life = 실제로.

**12 It's hard not to root for them.**

응원하지 않기가 어렵지.

root for = 응원하다. It's hard not to ~ = ~하지 않을 수 없다. 'It's hard not to like him.'(그 사람 안 좋아하기 어려워).

**13 For that, I'm eternally grateful.**

그 점에선 영원히 감사해.

eternally grateful = 영원히 감사하다. 감사 인사 of 최상급 표현. 결혼식에서 부모님께 'For that, I'm eternally grateful.'

**14 I'm not gonna say one way or the other.**

이렇다 저렇다 말하지 않을게.

one way or the other = 이쪽이든 저쪽이든. 의견 표명을 유보할 때. 'I don't care one way or the other.'(어느 쪽이든 상관없어).

## 오늘의 단어·표현 15개

| 표현                   | 뜻              | 대본 속 예문                                                                                                  |
|----------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| in tears             | 눈물을 흘리는        | My wife was in tears.                                                                                    |
| get emotional        | 감정이 북받치다       | I can't say I quite got that emotional, but I did, did get emotional                                     |
| epic                 | 장대한, 대단한       | And for them to be performing after military service, it was pretty epic.                                |
| paranoid             | 지나치게 걱정하는, 과민한 | I do think when you, they, they were So, paranoid about the safety                                       |
| rightfully so        | 당연히 그럴 만하다     | I think rightfully so.                                                                                   |
| talking point        | 주요 쟁점, 화두      | But I obviously, one of the major talking points I felt was how much of their album was                  |
| appeal to            | ~에게 어필하다, 호소하다 | And how much they were trying to I think appeal to the global, let's say more western pop style          |
| in light of          | ~을 고려하면        | especially in light of their album being called Aang                                                     |
| evoke                | (감정을) 불러일으키다   | It evokes so much emotion for Koreans.                                                                   |
| put someone in a box | 틀에 가두다         | don't put them in a box where they have to                                                               |
| the masses           | 대중             | clearly they're just trying to like, appeal to the masses and in the sense they lost their roots, right? |
| camaraderie          | 동료애, 우애        | but I don't think that camaraderie went away.                                                            |
| earnest              | 진솔한, 성실한       | but their image is so refreshingly like earnest and honest and pure.                                     |
| root for             | 응원하다           | So it's like it's hard not to root for Right.                                                            |
| eternally grateful   | 영원히 감사하는       | And so for that, I'm eternally grateful.                                                                 |

## 전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0:00 | anyways.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0:01 | Uh, I don't know.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0:02 | We should talk about watching this show itself. Yeah.<br>공연 자체를 본 얘기를 해야겠지.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0:04 | Yeah. I was very proud.<br>응, 나 정말 자랑스러웠어.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0:06 | My wife was in tears.<br>아내는 눈물을 흘렸고.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 0:07 | I can't say I quite got that emotional, but I did, did get emotional, like seeing, knowing just like millions of people around the world are watching this thing happening in the heart of the Korean City Center in Seoul in front of like the most historic landmark.<br>나는 그 정도로 감정적이진 않았지만, 그래도 감동했어. 전 세계 수백만 명이 서울 도심 한복판, 가장 역사적인 랜드마크 앞에서 벌어지는 이 일을 보고 있다는 걸 알고 보니까. |
| 0:21 | Right?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0:21 | Really, it's like number one historic landmark in Korea is the palace.<br>진짜 한국의 1번 역사 랜드마크가 그 궁이잖아.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 0:25 | right? Yeah.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0:25 | Hong Ang palace.<br>경복궁.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0:27 | And for them to be performing after military service, it was pretty epic.<br>그리고 군 복무 후에 거기서 공연한다는 게 꽤 장대했지.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0:32 | Like I have to admit, this was awesome.<br>인정할게, 이건 멋졌어.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0:35 | I do think when you, they, they were So, paranoid about the safety that when they did the like pans and the zoom outs, it wasn't that impressive.<br>근데 안전에 너무 신경을 쓴 탓에 카메라가 패닝하거나 줌아웃할 때 그렇게 인상적이지 않았어.                                                                                                                                                                     |
| 0:43 | Oh, 'cause they segregated.<br>아, 사람들을 분리해 뒀으니까.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0:45 | Yeah.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 0:45 | They were so scared.<br>그만큼 겁을 먹은 거지.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 0:46 | I think rightfully so.<br>당연한 일이긴 해.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 0:48 | After It one and the crowd crush tragedy, but they were like so paranoid And careful.<br>이태원 압사 참사 이후니까. 근데 너무 신경을 쓰고 조심스러웠어.                                                                                                                                                                                                                                                |
| 0:54 | It wasn't like even, it didn't even seem that epic when they ' zoomed out.<br>줌아웃했을 때도 그렇게 장대해 보이지 않았어.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 0:58 | Yeah.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 0:58 | It wasn't like, you know, a million people gathered in one area.<br>백만 명이 한 곳에 모인 그런 장면이 아니었어.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1:02 | Yeah. It was like 20 sections of like a thousand people each<br>천 명씩 스무 구역으로 나눠 놓은 느낌이었지.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1:06 | very well partitioned with like you know, four to one ratio of people to law enforcement.<br>아주 잘 구획돼 있고, 시민 4명당 경찰 1명 비율 정도로.                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1:10 | Yeah.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1:13 | So, I don't know, We watched the whole thing as a family.<br>어쨌든 우리는 가족이 다 함께 끝까지 봤어.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1:15 | Yeah. I, I, I don't wanna say just say It I mean, I don't, you know, I'm just, I'm, I don't love K-pop in general.<br>근데 솔직히 말하면... 난 K-pop 자체를 그렇게 좋아하진 않아.                                                                                                                                                                                                                 |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1:22 | Right.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1:23 | So.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1:24 | But I obviously, one of the major talking points I felt was how much of their album was<br>근데 분명히 주요 쟁점 중 하나는 앨범의 상당 부분이 (영어였다는 거야).                                                                                                                                                                                                       |
| 1:32 | And how much they were trying to I think appeal to the global, let's say more western pop style, So, especially in light of their album being called Aang, just like, again, the most Korean like epic Korean cultural historical song, right.<br>그리고 글로벌한, 더 서구적인 팝 스타일에 어필하려고 얼마나 애썼는지. 특히 앨범 이름이 '아리랑'인 걸 생각하면— 가장 한국적이고 역사적인 문화적 노래잖아. |
| 1:50 | It evokes so much emotion for Koreans.<br>한국인들에게 엄청난 감정을 불러일으키는 거고.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1:53 | And then to hear their entire album being spoken in English, it<br>그런데 앨범 전체가 영어로 불린 걸 들으니까—                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1:58 | you know, so the the online discourse I saw was people defending them, of course, being like, you know, let them do whatever they want. Who cares if they sing in English or Korean?<br>내가 본 온라인 토론에선 사람들이 당연히 그들을 옹호했어. '하고 싶은 대로 하게 해 줘. 영어로 부르든 한국어로 부르든 누가 신경 써?'                                                                      |
| 2:06 | don't put them in a box where they have to<br>'그들을 틀에 가두지 마'—                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2:09 | Again, almost like fetishizing them as like, you're a K-pop group be ethnic, be different.<br>'너희는 K-pop 그룹이니 민족적이고 달라야 해' 하면서 거의 페티시처럼 소비하는 거라고.                                                                                                                                                                                          |
| 2:14 | the other hand it's like, you know, let them be creative and express themselves however much they want.<br>한편으론 '마음껏 창의적으로 표현하게 해 줘'라는 쪽이고.                                                                                                                                                                                                |
| 2:19 | But the other side of this was like, clearly they're just trying to like, appeal to the masses and in the sense they lost their roots, right?<br>다른 쪽은 '분명히 대중에 어필하려는 거고, 그 과정에서 뿌리를 잃었다'는 거지.                                                                                                                                             |
| 2:26 | Their roots were like really I think meaningful and authentic lyrics speaking out a lot about social issues and things like that.<br>그들의 뿌리는 의미 있고 진솔한 가사, 사회 문제에 대해 많이 발언하는 것 같은 거였잖아.                                                                                                                                                    |
| 2:33 | And also just like, their comradery which I don't, you know, so much more about VTS than Uh, My wife loves them too, so, but I don't think that camaraderie went away.<br>그리고 그들의 동료애도. 나보다 BTS에 대해 훨씬 잘 아는... 아내도 그들을 좋아하는데, 그 동료애는 사라지지 않았다고 생각해.                                                                                        |
| 2:42 | and at the end of the day, that's what I like about, them.<br>그리고 결국 내가 그들에게서 좋아하는 건 그거야.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2:44 | Mm-hmm.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2:45 | At least their image.<br>적어도 이미지는.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2:46 | Right. Who knows what they are like in real life, but their image is so refreshingly like earnest and honest and pure.<br>실제로 어떤 사람들인진 모르지만, 이미지가 정말 신선하게 진솔하고 정직하고 순수해.                                                                                                                                                                   |
| 2:55 | So it's like it's hard not to root for Right.<br>그래서 응원하지 않기가 어렵지.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2:58 | And so in that sense, it's like I'm, I'm a big fan of what they've done for Korea, for Korean culture, for Asians, Asian Americans, all over the world.<br>그런 의미에서 그들이 한국과 한국 문화, 전 세계 아시아인과 아시아계 미국인을 위해 해 온 일의 큰 팬이야.                                                                                                                    |
| 3:06 | Right?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3:07 | And so for that, I'm eternally grateful.<br>그 점에선 영원히 감사해.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3:09 | But as far as their music,<br>근데 음악에 관해서는—                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3:12 | I don't know. I don't really care that much, to be honest.<br>모르겠어. 솔직히 그렇게 관심은 없어.                                                                                                                                                                                                                                                        |

|      |                                                                           |
|------|---------------------------------------------------------------------------|
| 3:15 | I'm not gonna say one way or the other.<br>이렇다 저렇다 말하지 않을게.               |
| 3:16 | I see.<br>그렇구나.                                                           |
| 3:17 | I I have two things to talk about.<br>나 얘기할 게 두 가지 있어.                    |
| 3:21 | Did you watch it though?<br>근데 너 봤어?                                      |
| 3:22 | I, I watched the last 20 minutes.<br>마지막 20분 봤어.                          |
| 3:24 | You didn't even watch the whole thing yeah, Anyways,<br>전부 본 것도 아니네. 어쨌든— |